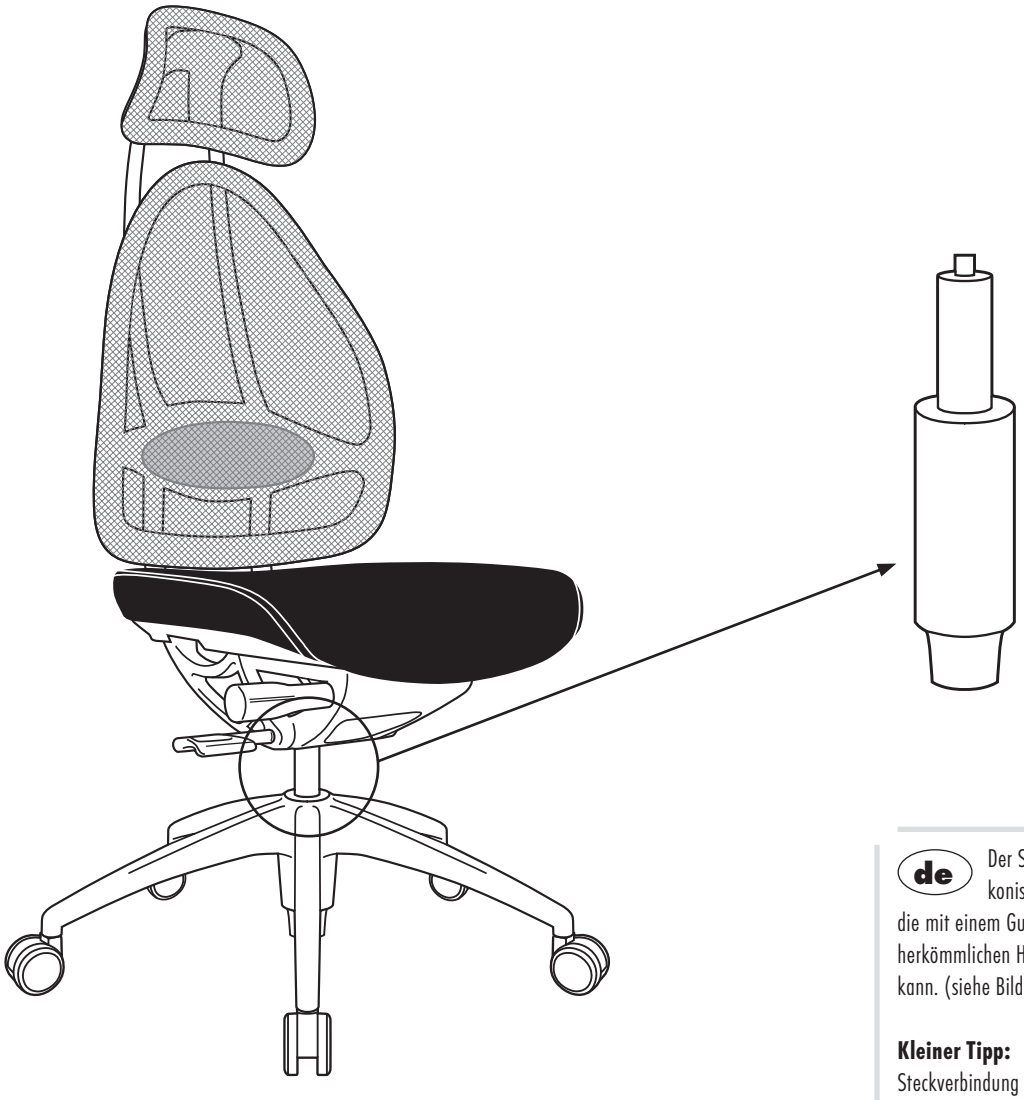
Demontage für Toplift | Toplift disassembly | Démontage pour toplift | Demontáž toplift
Demontáž dielca toplift | Demontaż toplift | Toplift'in sökülmesi | A toplift szétszerelése



de Der Stuhl besteht aus einer konischen Steckverbindung, die mit einem Gummihammer bzw. herkömmlichen Hammer gelöst werden kann. (siehe Bild 1 und Bild 2)

Kleiner Tipp:
Steckverbindung vorher mit Kriechöl (z.B.: Caramba o. ä.) einsprühen und kurze Zeit einwirken lassen.

en The chair consists of a conical socket connection that can be released using a rubber or conventional hammer. (See Fig. 1 and Fig. 2)

Little tip:
Spray penetrating lubricant (e.g. Caramba or similar) into the socket connection first and allow it a little time to work in.

fr La chaise est constituée d'un raccord enfichable conique qui peut être desserré avec un marteau en caoutchouc ou un marteau conventionnel (cf. images 1 et 2).

Petit conseil :
Pulvérisez le raccord enfichable au préalable avec un dégrippant (par ex. : Caramba, etc.) et laissez agir un court instant.

cs Stolička se skládá z konického násuvného spoje, který se dá uvolnit gumovým kladivem, resp. obyčejným kladivem. (viz obrázek 1 a obrázek 2)

Malý tip:
Nastříkejte nejdříve násuvný spoj penetračním olejem (např. Caramba, WD4 a pod.) a nechte olej několik minut působit.

sk Stolička sa skladá z kónického nasúvacieho spoja, ktorý sa dá uvoľniť gumovým kladivom, resp. obyčajným kladivom. (pozri obrázok 1 a obrázok 2)

Malý tip:
Nastriekajte najprv násuvný spoj penetračným olejom (napr. Caramba a pod.) a nechajte niekoľko minút pôsobiť.

pl W krześle zastosowano stożkowe połączenie wtykowe, które można rozłączyć za pomocą młotka z gumy lub zwykłego młotka. (zobacz rysunek 1 i rysunek 2)

Mała wskazówka:
Połączenie wtykowe spryskać wcześniej olejem penetrującym (np. Caramba lub innym) i odczekać chwilę, aż zadziała.

tr Sandalye, lastik çekiç veya konvansiyonel çekiç ile çözülebilecek konik geçme bağlantıya sahiptir. (bakınız Resim 1 ve Resim 2)

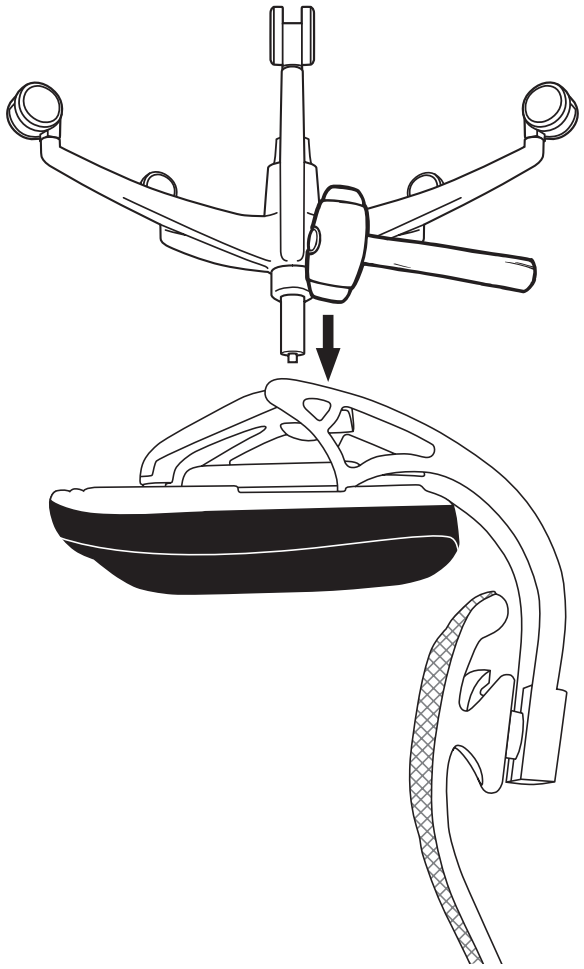
Küçük bir öneri:
Geçme bağlantıya önceden yüzeye işleyici yağ (örn. Caramba vb.) püskürtünüz ve etki etmesi için kısa süre bekleyiniz.

hu A szék egy kúpos kiképzésű összedugható kapcsolatot tartalmaz, amelyet egy gumikalapáccsal, illetve egy hagyományos kalapáccsal szét lehet választani (lásd az 1. és 2. ábrát).

Egy jótanács:
Az összedugható kapcsolatot előzőleg permetezze be kenőspray-jel (pl. Caramba vagy hasonló) és várjon rövid ideig, amíg az hatni kezd.

1008 - DEM01

1



de Lösen des Liftes aus dem Sitzträger. Wie auf Bild 1 gezeigt, wird mit einem Gummihammer bzw. herkömmlichen Hammer auf die Metallplatte unter dem Polstersitz geklopft, um die Steckverbindung des Stuhles zu lösen.

en Detach the gas lift from the seat post. As shown in Fig. 1, use a rubber or conventional hammer to knock on the metal plate underneath the seat to loosen the socket connection of the chair.

fr Desserrez le lift du support de siège. Comme le montre l'image 1, frappez avec un marteau en caoutchouc ou un marteau conventionnel sur la plaque métallique sous l'assise pour desserrer le raccord enfichable de la chaise.

cs Uvolnění zvedacího pouzdra z nosiče sedadla. Jak lze vidět na obrázku 1, pro uvolnění násuvného spoje několikrát udeříme gumovým kladivem, resp. obyčejným kladivem, na kovovou desku pod polštářem sedadla.

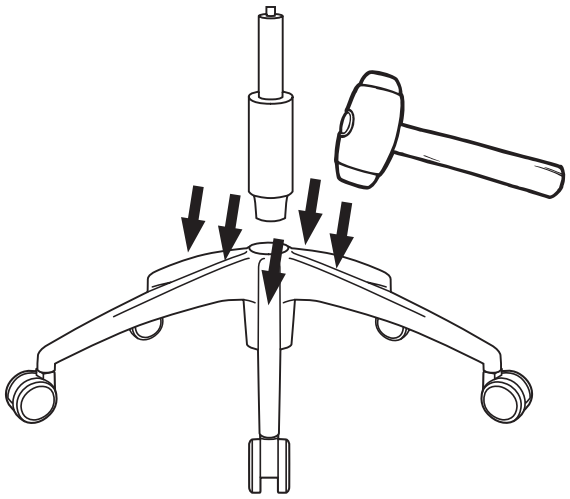
sk Uvoľnenie zdvíhacieho puzdra z nosiča sedadla. Ako možno vidieť na obrázku 1, pre uvoľnenie nasúvacieho spoja niekoľkokrát udrieme gumovým kladivom, resp. obyčajným kladivom, na kovovú dosku pod vankúšom sedadla.

pl Wyluzowanie podnośnika z nośnika siedziska. Jak pokazano na rysunku 1, należy klepać za pomocą młotka z gumy lub zwykłego młotka na metalową płytę pod wyściełanym siedziskiem, aby wyluzować połączenie nasadowe krzesła.

tr Koltuk desteğinden kaldırıcıyı çözünüz. Resim 1'de gösterildiği gibi lastik çekiç veya konvansiyonel çekiç, döşenmiş koltuğun altındaki metal plakaya vurularak sandalyenin geçme bağlantısı çözülür.

hu A változtatható magasságú oszlop elválasztása az üléstartótól. Amint az 1. ábrán látható, ehhez egy gumikalapáccsal, illetve egy szokásos kalapáccsal a párnázott ülés alatti fémlemezt kell ütögetni, hogy a szék összedugható kapcsolata szétváljon.

2



de Lösen des Liftes aus dem Fusskreuz. Wie auf Bild 2 gezeigt, wird abwechselnd mit dem Gummihammer bzw. herkömmlichen Hammer auf die 5 Füße geklopft, um den Toplift aus dem Fußkreuz zu lösen.

Achtung:
Bei Verwendung eines herkömmlichen Hammers vorsichtig auf die 5 Füße klopfen, ggf. ein Stück Holz unterlegen.

en Detach the gas lift from the wheel base. As shown in Fig. 2, alternately knock on the 5 feet using the rubber or conventional hammer in order to detach the Toplift from the wheel base.

Attention:
If using a conventional hammer, take care when knocking on the 5 feet or put a piece of wood between the hammer and the feet.

fr Desserrez le lift du piètement. Comme le montre l'image 2, frappez avec un marteau en caoutchouc ou un marteau conventionnel alternativement sur les cinq pieds pour desserrer le Toplift du piètement.

Attention :
Si vous utilisez un marteau conventionnel, frappez avec prudence sur les cinq pieds. Le cas échéant, placez un morceau de bois en-dessous.

cs Uvolnění zvedacího pouzdra z podstavce. Jak ukazuje obrázek 2, pro uvolnění zvedacího pouzdra z podstavce udeříme gumovým kladivem, resp. obyčejným kladivem postupně několikrát na 5 ramen podstavce.

Pozor:
Při použití obyčejného kladiva opatrně uhoďte kladivem na 5 ramen podstavce, případně podložte kus dřeva.

sk Uvoľnenie zdvíhacieho puzdra z podstavca. Ako ukazuje obrázok 2, pre uvoľnenie zdvíhacieho puzdra z podstavca udrite gumovým kladivom, resp. obyčajným kladivom postupne niekoľkokrát na 5 ramien podstavca.

Pozor:
Pri použití obyčajného kladiva opatrne udierajte kladivom na 5 ramien podstavca, prípadne podložte kus dreva.

pl Wyluzowanie podnośnika z krzyżówki stóp. Tak jak pokazano na rysunku 2, należy klepać zmiennie za pomocą młotka z gumy lub zwykłego młotka na 5 stóp, aby Toplift wyluzować z krzyżówki stóp.

Uwaga:
Przy zastosowaniu zwykłego młotka klepać ostrożnie na 5 stóp, ewentualnie podłożyć kawałek drewna.

tr Çapraz ayaklığından kaldırıcıyı çözünüz. Resim 2'de gösterildiği gibi, ayakların üzerine sırayla lastik çekiç veya konvansiyonel çekiç ile vurularak, Toplift çapraz ayaktan çözülür.

Dikkat:
Konvansiyonel bir çekiç kullanıldığında 5 ayağın üzerine dikkatlice vurulur ve gerektiğinde altına bir ahşap parça konulur.

hu A változtatható magasságú oszlop elválasztása a lábkereszttől. Amint ez a 2. ábrán látható, ehhez a gumikalapáccsal, illetve a szokásos kalapáccsal váltakozva kell ütögetni az 5 lábat, hogy a változtatható magasságú oszlop elváljon a lábkereszttől.

Figyelem:
Ha egy szokásos kalapácsot használ, akkor óvatosan ütögesse meg az 5 lábat, esetleg tegyen alá egy fadarabot.

1008 - DBM01